



N<sup>o</sup> 25.

Birmdeenâ 21. Juni

1865.

### Ceſchſemmes ſinnos.

**No Nihgas.** Tee us Widssemmes landagu noſpreesti peelikkumi pee Widssemmes ſemneeku likkumeem (§ 116) pahr to Widssemme pee mahju pahrdohſchanaſ maſſajamu atlihdſſinaſchanaſ preeſch bijuſcheem rentineeſeem, fo baltistu guberniju komiteja pahraudſijufe un augſtais Keiſers 22trä Mai ſ. g. apſtiprinajis, irr Widssemmes ſemneeku komitejai par ſinnamu-darrischanu nodohſti. Schee likkumi arr' tuhlin irr ſpehlâ un winneem padohſtas arri tahſ kontrakteſ, kaſ jau preeſch ſcheem peelikkumeem un preeſch teem 1860ta gadda ſemneeku likkumeem zeltaſ. Schinnis peelikkumôſ pahr to atlihdſſinaſchanaſ noſſazzihts tâ: 1) Kad kahdaſ mahjaſ renteſ kontrakte beidſahſ un renteſ-dewejaſ negribb to mahju wairſ ar tahdu paſchu notaiſſchanaſ uſ renti doht, tad winnam to lihdſ ar to, kâ nu to mahju gribb iſrenteht, waijag tam lihdſſchinnigam rentineekam preeſch 25ta Juli (preeſch Zehſtabeem) ſinnamu darriht un rentineekam tad peenahſahſ ceſch diwahm neddetahm atbildu doht, woi winſch pehz tahm jaunahm noſſazziſchanahm gribb to mahju renteht, woi negribb wiſ; ja winſch to gribb atkal par jaunu renteht, tad winnam par rohlaſ-naudu tuhlin japeeneſſeſ feſta dalka no tahſ jaunſ renteſ ſummaſ; bet ja muſſchneekſ praſſa leelaku rohlaſ-naudu, — kaſ arr leelala newarr buht par puſſ gadda renti, — tad rentineekam lihdſ 1mo Janwar deenu nahſama gadda ta japeeneſſeſ, jeb peenemmama galwoſchana jaſagahda; zittadi winſch ſawu renteſchanaſ preeſchrohku ſaude. Bet ja taſ lihdſſchinnigſ rentineekſ negribb pehz tahm jaunahm noſſazziſchanahm to mahju wairſ renteht, jeb nolawejaſ ſinnamu darriht un galwoſchanaſ peeneſt, tad

renteſ-dewejam pee winna iſeeſchanaſ beſ tahm §§ 136 lihdſ 139 Widsſ. ſem. liſt. noſſazziſtahm atlihdſſinaſchanaſ par ſemmes labboſchanaſ, ſchahda atlihdſſinaſchanaſ jamakſa: a) ja ta lihdſſchinnigam kontrakte uſ maſal ne kâ 24 gaddem bijuſe notaiſſita, trihſlahrtigi to, kaſ pehz tahſ jaunſ kontrakteſ jamakſa wairaf pahr to wezzu pehdejoſ gaddôſ maſſatu mahjaſ renti un b) ja ta taggadejaſ renteſ-kontrakte uſ 24 jeb wairaf gaddem bijuſe zelta, diwahrtigu to maſſu ſtarp wezzu un jaunu kontrakti. — Kad klaufibaſ woi dalku renteſ teef pahrzeltaſ uſ ſkaidru naudaſ-renti, tad lihdſſchinnigſ rentineekſ, kaſ to taggad praſſitu naudaſ-renti negribb wiſ maſſahſ un renteſ-dewejaſ naw meerâ ar tahdu renti, kâ winſch tam gribb maſſahſ, un tam tadeht ſawa renteſ-weeta ja-atſahj, tad winſch beſ tahſ atlihdſſinaſchanaſ par ſemmes labboſchanaſ, dabbu iſmaſſatu weenu gadda renti tahdu, kahdu winſch renteſ-dewejam ſohlijiſ. Tahdu pat atlihdſſinaſchanaſ rentineekſ (t. i. weena gadda renteſ iſmaſſaſchanaſ) warr pagehrehſ, kad zur lohpaſ-ſaliſſchanaſ ar zittu mahju winſch ſawu renteſ-weetu ſaude, jeb pee jaunſ eedalliſchanaſ ne maſal kâ zettortu dalku no ſawaſ ſemmes ſaude un tadeht renteſ-weetu gribb atſtaht. 2) Ja kahda mahja teef pahrdohſta, tad tam lihdſſchinnigam ſaimneekam preeſchrohka to pirkt par to maſſu, fo zitti pirzeji par to mahju buhtu ſohlijuſchi. Tadeht grunteſkungam peenahſahſ, ar ſweſcheem pirzejeem no 25ta Juli lihdſ 1mu Dezember ihpaſchu pagaidu-kontrakti notaiſſiht un ſcho tam lihdſſchinnigam rentineekam nodohſt, un tam nu waijaga pa 4 neddetahm iſſazziht, woi winſch uſ tahdu notaiſſchanaſ to mahju gribb pirkt, woi negribb wiſ. Ja winſch atſalka,

ka negribboht pirkt, jeb tam laikam leel pahreet bes kahdas sinnas, tad winnam ta mahja ja-astahj, bet par atlibdsinaschanu, bes tahs atlibdsinaschanas, kas par semmes labboschanu tam peenahkabs, tas wehl dabbu a) tad, ja winna rentes-kontrakte jau beigusehs, weena gadda renti tahdu, la pehdejâ gaddâ maksaja, jeb ja ta bij klausichanas= woi daku-rente, 4 procentes no pirkichanas summas, un bes tam, ja winna rentes-kontrakte wehl naw beigusehs, par katru winnam wehl peederrigu rentes-gaddu 5 procentes no libdsichinnigas rentes summas, jeb, ja tam bija klausibas= woi daku-rentes kontrakte,  $\frac{1}{5}$  procentes no pirkichanas summas par katru winnam wehl peederrigu rentes-gaddu.

**Wehl no Rihgas.** 15tâ Juni pulstien 12 pusdeenâ tē ta Baltistu guberniju semkohpibas leetu israhdischana tiffa eesahkta. Us pilsschetas leela platscha irr ta israhdischanas weeta buhweta us tshetreeem stubreem un ee-eeschanas=weeta glihti puschfota ar gohda=wahrteem un farrogeem. Ge-eijohht kreisajâ pussē atrohd to ehku, fur wiffadas staisstas puffed islittas un wiffadi zittadi dahrsja= un meschaugli un ais tahs 8 schlubni, fur maschihnas ween, kas pee semmes-lohpschanas un fainneezibas derrigas, pa labbo pussi atkal redsamas tahs wallejas ehlas, fur preeksch israhdischanas fawesti lohpi redsami, la gohwis, wehrsch, sirgi, aitas u. t. pr. Paschâ gallâ leels trakteeris un tam blakkam buhri, fur dasch= daschadi mahju putni redsami. Pa wahrteem eegahjuscham preekschâ leels salschs gangis ar daschadeem lohkeem un pulstehm tã nolikt, ka jadohma: wiffi tee tã tepat us weetas auguschi un pa starpahm tē sfunstigi uhdens=awoti. — Gefahkumâ runnu turreja komitejas preekschneeks, fabrikants A. Thile, israhdidams un isstahstidams, kahdu swehtibu un labbumu schahdas israhdischanas pasalei nessuschas un kahdu zaur to arri schahs gubernijas panahkschoht. Us to tad augsti=zeenigs general-gubernator lungs Schumalow scho pirmo Baltijas guberniju semkohpibas israhdischanu nosazija par eesahktu un mustichis tuhlin spehleja tautas dseesmu.

**No Zelgawas** raksta, la 12tâ Juni Kursemmes ritterschastes leelata dalka nospreeduse: augstu waldischanu luhgt, lai atwehl wiffadu labrtu laudihm muischneeku muischas pirkt Kursemme.

**No Sibiras.** Sawâ 23schâ Ari. jau stahstijam, la general-majora Tschernajews ar kahdu pulzianu isgahjis, noluhkht, to tee us Kolondu eedami Buchari darrischohht. Bekkâ no tahs masas apzeetinas weetas, to nosauz Nijas-Bekk, tiffa us muhsejem schauts un tai paschâ brihdi no Tschentes puffed nahjis leels bars un schahs us muhsejem schaut. Lai nu gan muhseji us to nebij dohmajuschchi un tadeht arr nesataisjuschees, tomehr tee firdigi ween mettahs Kolondeescheem pretti un tohs iskaijsija. Pehz tam arr tee no Nijas-Bekk dcwabs prohjam un astahja 370 wangneekus, 6 warrenus leelgab-

balus un dauds zittus eerohtschus muhseju warrâ. Muhsejem tiffuschi 10 weegli draggati. — Zitta sinna pa telegrafu no Drenburgas nahfuse stahsta tã: Kabus Alimkul bij sapulzejis leelu barru un Stâ Mai deenâ uskritta general-majora Tschernajewa pullkam. Muhseji tohs aiffitta atpakkal un Alimkulis pats schinni kaufchanâ irr krittis. Muhsejem tiffa eewainoti 10 un weegli skrambati 12. No eenaidneekem palikka muhseju rohkâs dimi leelgabbali, 200 flintes un 300 notauti Kolondeeschi.

### Mhsemmes sinnas.

**No Berlins** pa telegrafu sinna nahfuse, la Kreemu augstais Krohnis Nizza pilsscheta noprzis to dahrsja pilli, fur augstais Krohna=mantineeks nomirris.

**No Schleswig-Oldsteines.** No Wihnes tur tahda sinna nahfuse, la Augustenburgas erzoga aisstahwetajam no Ghtreiku waldischanas fazzihis un apgalwohts, la winna, prohhti Ghtreikeeschu waldischana, nebuht nedohmajohht us to stahweht, lai erzogs no Schleswig-Oldsteines aiseijohht prohjam, un arri nepatant, la no zittas puffed winnu us to speestu; bet to tam no teefas peefalkohht, lai tas nelahdas waldischanas buhschans nemaisotees, pahr to zitti pehz tahs paschas waldischanas tihlodami mantineeki warretu subdsetees un lai us to nahkamu wehlechanu neraugohht laudis peerunnahht, us winna pussi stahweht. — Zittas sinnas stahsta, la pee wiffa, kas taggad jau darrihis un notizzis, ne la newarroht nomannih, la Pruhschu un Ghtreiku waldischanas pahrtahm strihde=buhdamahm semmehm sa=eeschoht weenâ prahkâ.

**No Parishes.** Zil nedrohfschi keisers Maksimilians wehl sehsh sawâ Meksikas walsts krehsâ, to warr saprast no schahs sinnas. April mehnescha eesahkumâ Meksikâ ainsnahfuse no Franzuschu keisera tahda sinna, la no 1ma Juli Franzuschu waldischana wairs lohni nemakfashohht teem Meksikas palihga kara-pulkeem, bet Meksikaneescheem pascheem waijadschohht to maksahht. Us to keisers Maksimilians tuhlin subtijis sawu sekretehri us Ciropu, Franzuschu keiseram rakstidams, la winsch waldischanu un paschu Meksiku astahschohht, ja Franzuschi wehl us preekschu to saldatu lohni nemakfashohht. Scho grahmatu Franzuschi tuhlin subtijuschchi pee sawa keisera us Alschihri un sekretehris wehl steidsees us Brisseli, Belgias kehniu luhgt, lai tas arri palihbs keiseru Napoleonu peerunnahht, un tas tad no sawas puffed grahmatu lihds dewis pee keisera Napoleona. Berre, la Franzuschu keisers laikam buhschoht apnehmees, wehl lihds gadda beigahm to lohni maksahht.

**No Italias.** Pahr Italias kehnia faderreschanohs ar Pahwestu nahl arween tahs sinnas julkku julkam tã, la wehl newarr flaidri noprast, woi tee weenâ prahkâ tiks woi ne. Zittas sinnas fakka gan, la farunnaschanahs jau effohht pabeigta un nekâs neisdewees, zittas atkal daudsina, la wehl strihdotees

un starpiba wehl effoht deesgan leela. Taggad atkal lassam, ka zitteem Staleescheem nemas nepatihkoht, ka kehniensch usnehmees ar Pahwestu meeru derreht, zaur ko Italiai warroht fahde iszeltees un tee tadeht pa pilssehtahm pulzejotees kohpâ, tam wissam pretti stahweht un kehniu lubgt, lai tâ nedarroht wis. Winneem bail, ka wijs nefahl eet atpakkat wezzâs pehdâs, zaur ko winnu puhliensch buhtu pa wolti un winneem buhtu ja-atmett ta zerriba, Rohmu kahdu reis dabbuht par sawu galwas pilssehtu.

**No Konstantinopoles** raksta, ka no sultana pawehleschana dohta teem gubernatoreem, kur Tscherskessu kolonijas, ar ko aisleeds wehrgus pahrdoh. — Abbâs Muâmedaneschu swehtâs pilssehtâs Mekka un Medina kur patlabban us tizzibas swehtkeem leela kauschu sa-eeschana bijuse, effoht iszehlfuehs neganta lippiga sebrga, ar ko swehtreisneeki pa leeleem pulkeem mirruschi. Turrenes general-gubernatorim Wedschi Pascham diwi behrni mirruschi un pats arr' palizzis flims. Winnu to pilssehtu usraugs Abdullah Pascha no sebrgas tâ fabihjees, ka no turrenes aisbehdsis probjam.

**No Asias.** Anamas keisers Tu-Duff effoht til lohti flims, ka wairs zerriba us atwessetofchanohs ne-effoht. Winnam ne-effoht behrnu, kas walsti mantotu; tadeht pehz winna mirschanas gan winna walste warr iszeltees leels nemeers waldineela deht un Franzuschi, kas schinnî widdâ labbi spehta neh-muschees, gan teitan wilks to labbako lohmu. — Arri Siamas kehniensch ar Franzuscheem tahdu derribu notaisijis, ka Franzuschi lai winnu sawâ pawehrumâ turr'.

**Wehl no Asias.** No Kihnas leelâhs walsts raksta, ka Taipinneeki wehl nekâ ne-effoht mittejuschees no sawa padohma. Wissi tee, kas no keisera karraspehta sohbenâ glahbuschees, effoht salassijuschees Tschekiang pilssehtâ kohpâ, kur wissadi laupitaji un deenas-sagti teem peebeedrojotees, zaur ko winnu pulks jau 30,000 wihru leels palizzis. Taggadejs Taipinneeku waddons Li-Tschai-Zin turrotees pehz tahm paschahm wezzahm pasakkahm un eestahstischanam un fargotees sweschineekus aistilt, itt kâ no teem arr sawâ laika palihdsibu gaididams. — Bittâ weetâ atkal Muâmeda tizzigi Kihneeschi dumpi fazehluschi, bet keisera pulki jau effoht tohs pahrspehjuschi un galwas pilssehtu teem atnehmushi. Tâ ta paganiska tauta weenadi wehl sawâ starpâ plehschahs un ja arr reis meerâ paliks, tad dauds gaddi pa-ees, lamehr atsels, jo jau taggad daschs gabbals effoht par tuffness palizzis.

**No Afrikas.** Pah to breefmigo affins-islehejeju, Dahomejas kehniu, jau reisu reisahm effam sinas dewuschi un pah winna breefmigeem warrasdarbeem papilnam ween stahstijuschi, tâ, ka lassitaji gan warrehs atminneht, kas tas tahds effoht. Taggad sinas nahkuschas, ka schinnî pawassarâ tas pats swehrs ar leelu karraspehtu uskrittis sawam nah-

burgam, Aschautis kehniensch; bet pee Wolta uppes tâ tizzis pahrwarrehts un sakauts, ka til ar leelahm mohlahm paspehjis atbeht atpakkat sawâ pilssehtâ. Til ko pahrnahjis, tas lizzis sawu augstako preesteri preekschâ aizinah un no ta padohmu prassijis, kas nu jadarra. Tas dewis tahdu padohmu, lai kaunam garram par apmeerinaschanu uppurejoht 200 no karrâfanemteem wangneekem. Pehz scha padohma tad 17tâ April ta flakteschana isdarrita, us ko leels pulks kauschu faskrehjis flattitees.

**No Amerikas** raksta, ka nu ar katru deenu zaur leezineeku isteifschanam gaischakas sinas pah to fleptawibu nahloht gaismâ un flaidri israhdoht, ka Wehrgu-walstneeku presidente Dahwis pee wissa ta lihds wainigs. Rahds Seemel-Amerikaneets, Konowers wahrdâ, arr ilgu laiku dsihwojis Deenwiddneeku daktâ un schee winnu arr fanehmuschî rekruschos un nodewuschî deenestâ pee karrâ-ministera, kur dauds rakstischanas. No teenes winsch subhtits us Kanadu par palihgu teem zitteem, kas tur dsihwoja preeksch Wehrgu-walstneekem apgahdadami jaunu karraspehtu un karrâ-wajadsibas. No teenes winsch tuhlin subhtijis sinas preeksch Seemetneeku awisehm Nujorkâ, kur wissu isteizis, ko Wehrgu-walstneeki pah Seemetneekem nospreeduschî un schee, winna zitti beedri, nekad ne-effoht nomannijuschi, ko winsch flepeni strahda Seemetneekem par labbu. To sinu, ko winsch subhtijis, ka grihbhoht presidentu Linkolnu nokaut, awisu apgahdatajs fallahs nedabbujis. Tee nospreeduschî nokaut ne ween Linkolnu, bet arri wizepresidenti Dschonsonu, karrâ-ministeri Stantonu, Schehst, augstako teefas presidenti, walsts sekretchri Sewardu un generali Grantu, — lai zaur to iszeltos leela fajulschana, kad Seemetneekem nekahda walditaja un pawehletaja nebuhtu. Wes ta tee wehl nospreeduschî Seemetneekus mehrdeht: ar drehbehm eewest dselteno nahwigo drudst wissâs ohstas pilssehtâs, Nujorku to leelo Seemetneeku andeles pilssehtu nodedsinah un tai wissu uhdeni nogipteht. Wiss tas isdohmahts Englandeeschu kolonijâ Kanadâ, kur Seemetneekem nebij brihw winnus usmekleht un winnu presidente Dahwis wissu to par labbu un wajadsigu darriochanu apstiprinajis. Pee uhdens nogipteschanas teem til parahdijees tas par gruhstu, til dauds giptes fadabbuht, ka to zitti nemannitu un heidsoht spreeduschî, to no Ciropas fagahdaht. Tâ wehl dauds ko leezineeki isfalloht, bet scho leezineeku wahrdus taggad wehl turra paslehptus, ka fleppeni Wehrgu-walstneeku draugi teem neatnemem dsihwibu. Weens no teem, tas pats Konowers, ko peeminnejam, bijis til aplam drohschs, ka pehz wissa scha notikluma ohtru reis dewees us Kanadu, pee Wehrgu-walstneeku draugeem wehl ko isdibbinah. Bet no ta laika ne-effoht no winna ne wehsts, nebs kahdas sinas, — laikam jau nogallehts. — Tahdâ wihse tee deenwiddus brunnineeki raudsijuschi glahbt sawu brihwibu — wehrgus turreht; tahds bijis winnu reizamaîs

darbs, jaunu tautu un wilsti dibbinacht un lo winnu dibbinatajs pats par labbu nosazzijis. Dahwja padohmu pee tahs sleftawibas teizahs peerahdiht arri zaur to, ka tas pahr Linkolna nokauschanu dsirde-dams effoht zitteem dsirdeht fazzijis: „Rad tas bij darrams, tad buhtu labbal, ka to ihsten kreeti buhtu isdarrijusch. Me ween Linkolnam, bet arri tam negantam Dschonsonam waijadseja krist.“ Arri ta tauna apsinaschanahs winnu lohti beedejuse, ka blehdigi pahrgelbrdamees gribbejis sawu neleetigu dsihwibu glahbt.

Saunakas sinas stahsta, ka Naschwilles pilsehtä Tennesses wilste, breefmigs ugguns-grehls aprihjis leelu promijanta magasthnu, kur bijuse eefschä pahrtikka preelisch 80,000 wihreem us 2 gaddeem; fshahde effoht lihds 10 millionu dollaru wehrta. Salka, ka ugguns laikam bijis peelaists. Ar brihw-palaisteeem Neegerem ne-eijoht wehl wis tik labbi. Salka, ka tee negribboht wis strahdaht, bet padohdotees us laupischanu un zitteem nelabbeem darbeem. Kentulki wilste atkal effoht zittadi; tur leelaka datta birgeru nemas negribboht tohs brihwus Neegerus pee darba nemt, zerredami tohs tä no sawas semmes isspreeft abra. Neegeri pahr to fuhdsejusch. pee presidenta Dschonsona un luhgusch, lai Kentulki wilste wehl atstahjoht to karra-teesu, kas scheem patwehrumu gahda. Richmondä cetaitas Neegeru fshohlas aishlehgtas tabeht, ka Neegeru behrneem tur pahrdauds pahri darrihts. Virginias wilste effoht leels truhkums tä, ka no waldischanas puffes teekoht 200,000 itdeenas pahdinati. — Seemetneekem taggad saws strihdiz ar Englandeescheem. Tadeht, ka Englandeeschi sawas ohstas nowehlejusch. patwehrumu Wehrgu-walstneeku juhwas-laupitaju fuggem, kas Seemetneekem noweh-musch. un nopohstijusch. daschu fuggi, tee no Englandeescheem prassa fshahdes atlihdsinaschanu. Englandeeschi turpretti atkal schezlojahs, ka Seemetneeki daschu winnu fuggi pohstijusch, kas us Wehrgu-walstneeku ohstahm brauzis; schee par sawu fshahdi arr prassa atlihdsinaschanu pretti. Dsirde, ka paschi newarredami istikt, tee peenemschoht no abraham pufsehm schkibrejus, kas lai to leetu ismelle un ischkirr. — Teiz arr, ka Seemetneeki taggad Franzuschu keiseram Napoleonam padohmu dewusch, ka lai tas wairs nelahdus karra-pulkus us Melkiku nesubtoht un lai tohs paschus, kas tur taggad irr, fahzoht mahjä, ka Melkilaneesch. paschi warroht nospreest, woi tee gribboht brihw-walsti jeb keisera waldischanu paturreht.

### **Zittas jannas sinas.**

**No Englandes.** Atkal zitta nelaima notikluse dselsu-zellä un prohti trihs pehz tahs, pahr lo jau winnä nummeri stahstijam. Zella-fleedes tikfuschas islahpitas, bet arr ne tä lä waijag zeeti deesgan peeskrühwetas, zaur lo lokomotives gan swahrojuschahs, bet palikfuschas us fleedehm; bet kad

patlabban pahr tiltu braufusch, tad wahgi atrahwufchees wakkä un nosfrehjusch. uppitē, kur gan ne uhdens, bet til duhnas bijuschas eefschä. Rahdi 110 zilweki schinni reisē braufusch, kas bijusch. reisneeki no Parihses us Londoni braufdami. 10 us weetas nosittufchees un lihds 30 smaggi draggati.

**No Franzuschu semmes** raksta, ka schinnis deenäs reis tur kahdä apgabbalä usnahzis warren breefmigs pehrfona gais. Warrens lectus pa 15 minutehm gahsdamees wissu nopohstijis. Tuhfsto-scheem augtu-lohki tikfusch. apgahsti, sehjumi isfkalloti un wairak lä 200 mahjahm jumti norauti tä, ka laudis ais hailehm tizzedami, ka pastara deena jau effoht flahht, pagrabs samuffusch. Turflahht arr krittuse tik leela krusa, ka wissas telegrafa drahtes tikfuschas farauftitas.

### **Wahrtinsch un Kattina.**

(Staites 24ä Ari. Weigums.)

Tas notikke tahdä wihse: Kamehr es manny nab-bagu beedri kohpu, tiklam mums nemannoht tuhwo-jahs kahds wezs wihrs ar weenu jaunu meitu, kurrus mehsh tikkai tad wehl eeraudfijam, kad ta jauna meita mums itt zeefchi peenahfufe eebrehzahs, un mannam eewainotam beedrim lihdsahs us zeekem nomettahs. „Tehht, tas pats irr muhsu — mans nabbags — nabbags brahlis!“ Wals tai pahudda ais affarahm. Arri tas wezzais wihrs nomettahs mums lihdsahs, un abbi diwi aptampusch, fshuhpstija un apmihloja to pagihbuscho. „Winsch irr nomirris, nomirris!“ schezlojahs tas wezzais wihrs ar ruhftahm affarahm, sawas isdehdejuschas rohlas salidams. „Tas Kungs irr winnu dewis, tas Kungs irr winnu nehmis, ta Kunga wahrds lai irr flawehts! Bet al, es gan labprahht sawu pehbigo dsihwibas paleeku nodohu, kad weenu wahrdü wehl no winna muttes dsirdetu, un winna dahrgahs mihstahs azzis atwerrotees redsetu. Deews paklausija ta wezza wihra wehleschanu. Eewainotais atwehre wehl reis sawas azzis, kurras sawu tehwu un mahsu eeraudfijuschas no preeka mirdejeja. „Al nu es labprahht gribbu mirt!“ isfauze tas ar wahju bals. „Tehhtin, Kattin! Lai Deews juhs fwehti un arr scho të!“ Schohs wahrdus fahzidams tas rahdija us manni. „Winsch bij man lä brahlis! Katti, effi tu winnam mahsa! Juhfu rohla, tehtin! Tas preeks — kauj — Deews — ar jum!“

Tahs trihzedamas luhpas apluffa un winna meesa lehni nodrebbeja. Wehl reis mihligi tehwu un mahsu usstattijuscham, flehdshs tam azzis — winsch aishgahja. Es zaur to kustinaschanu un affinu notezesch. anu laidohs bes fshelka un samannas atpakkat. Dauds neddetas pagahja, kamehr es atkal pee amannas nahju.

„Un tad, Wahrtin? un tad?“ prassija winna mahte ahtri, kad winnas dehls dohmigs fluffu zeeta, itt lä negribbetu wairs tahlak stahstihht. „Kas pehz tam notikke? Kapehz nenahzi tuhlin, kad weffels pa-

liffi, un kas tee par laudim bij, kas tewi usnehme? Runna, dehls, mehls gribbam wissu dsirdeht."

Mahlinisch ar rohku peeri berfedams, fluffu nopuhthas un tad stahstija tabtak: Tee labbee kautini, tapat manni la ta jaunetta lihki nowedda us sawu mahju, furra no turrenes tabti nebij. Winnu dehls tappe apralts un es paliktu weffels pehz daudj un gruhtham zeeschanahm. Ja ta kreetna un teizama meita neubtu manni til ruhpiigi lohpupe, laifam gan juhs mannis schodeen dsihwu neredsetu. Tas malks wihna, lo es winnas brahtam dewu, tikla man bagga-tigi atmalksahts. Schee kautini bij wahzeefchi, kas us Belgiu dsihwoht aishgahjuschi un tur smultu mahju mantojuschi. Winnu dehls bij zaur Napoleona peespeefchanu un pascha lusti karrä gahjis. Nu winsch bij mirris, un pawassarä, tad es atkal pilnigi weffels biju palizzis, truhke tam wezzam tehnam dehla palihgs pee lauku darbeem, tadeht es, jo man tas peeklahjahs, palihdseju tam dehla weeta. Kad lauki bij aplohpti, gribbeju mahjäs eet; bet peepeschi wezzais tehws, ais sawa dehla behdahm, faslimma un nomirra. Mehls ar Kattinau to aprallam lihdsjahs winna dehlam. Nu es atkal agraf newarreju prohjam nahkt, lamehr Kattinau biju kreetnu kalpu saluhkojis. Es preezajohs par to leelu laimi, juhs wissus spirtus un weffelus eeraugoht!

"Un la klahjahs Kattinau?" prassija winna mahte. "Winna arr palikka spirgta un weffela," atbildeja Mahrtinsch. Tabtak winsch wairs nestahstija un nodsihwoja wissu to walfaru fluffu un nezil runnadams. Bet abbi wezzaki Mahrtinau nemannoht faskattijufchees pasmejhahs un Gruntmans mahtei palluffu pee aufs teize: Gan redsefi, wezza, kas ar laiku notiks.

Wassara bij pagahjuse, ruddens atnahjis un mihlee seemas-swehtku wairs tabtu nebij. Mahrtinsch arr bij atkal sawa tehwischla eeraddis un strahdaja uszihgtigi wissus mahjas darbus. Bet tof wezzaki nomannija, la Mahrtinsch wairs nebija til lustigs, la kad us karru nebij gahjis; jo tad winsch bij tas wisslustigakais puiffs no wissa apzeema bijis, bet taggad tas galwu nofahris nofummis staigaja un til rehti kahbu reis pasmejhahs. "Ta tas newarr palikt," fazzija weendeen wezzais Gruntmans, "winna waijag weenai leetai buht, kas winna firsi nospeesch." Pehz pahri deenahm fazzija winna seewa: "Es gan finnu, kas ta par leetu, kas Mahrtinau firsi notremt. Winsch guktoht nopuhstamees isfauze Kattinas wahrdu." "Saw es arr ta dohmaju," atteize wezzais; "ja til ta meita ween tilluscha un gohdiga, tad luhlosim winna behdahm gallu darriht."

Tai neddetä preefsch seemas-swehtkeem isbrauja wezzais Gruntmans, teikdams, winsch gribboht sawus raddus apmekleht. Diwi deenas preefsch swehtkeem tas atkal pahrnahza ap paschu pufsnakti; neweens zits to tai nakti nedabbuja redseht, la tiklai winna seewa, kas tam burwis atbulteja. Rihta Mahrtinsch tehnam isstahstija wissu, lo bij strahdajusch, lamehr

tehws nebij mahja bijis. Tehws ar lihgsimu waigu klawfjahs wissu, lo dehls tam stahstija, bet dehls wissu isstahstijis, aishgahje, la arweenu, pilns dohmu ar nofahrtu galwu.

Tas mihfais seemas-swehtku walfars peenahza; swezses pee eglites itt gaischi dedse un us galda gulleja baggatas dahwanas preefsch Mahrtinau un mahfahm. Gefahlmä gan Mahrtinsch isliffkajs preezigs par tahm jaunahm drehbehm, lo tas dabbuja, bet driht nogrimme atkal dsiffkäs dohmäs un ne azzu tahm wairs neusmette.

"Bet falki tof, dehls, kas tew fait?" prassija tehws, isfalki, warrbuht la mehls tew warrestim palihdseht."

"Man nekäs nekait, tehtin," Mahrtinsch tam atbildeja. — Winsch nopuhthas smaggi un nofummis wehl teize: "Un kad arr tu sinnatu, kas mau fait, tad tomehr tu man newarretu palihdseht."

"Redsefim," atteize Gruntmans, drufzin pasmeedamees. "Us lo gribbi derreht, un es tew to flappeschu, lo tawa firde kahro!" Mahrtinsch frattija galwu behdigi pasmeedamees.

"Nu tad eij tof tur falkä un luhko, kas tur mahtes leelajä drehbju kurwi irr," fazzija tehws. "Uszell tiklai wahku, tad tu lo atraddisi."

Mahrtinsch gan tuhlin gahja, bet stihwi un la par garru laiku. Bet tiklo wahku uszehlis, reds — no kurwja iszefkajs jaunäs meitinas galwa, ar purpurfahrtiem waigeem un kaunigahm azzim, lamehr pehdigi wiss winnas flais augums nahze redsams. Ar usmannibu tehws gaidija, kahbu waigu Mahrtinsch par til nejanschu fatiffchanohs rahdischoht. Bet Mahrtinsch stahweja no brihnumeem la peenaglohts stabs. Us reis tas palikka bahls la lihkis, tad atkal swehloja winna waigi la ugguni un azzis tam spulgoja no preeka. Tof pehdigi tam spruffa mutte wakkä: "Kattina! at Deews, manna Kattina!" Tad ahtri to apkamps, iszehla no kurwja; abbi weens ohtru pee firde speedusch, tee raudaja preeka affaras. Tahdas paschas affaras arr Mahrtinau wezakeem un mahfahm pah waigeem birra, scho abbu laimi skattoht. Nu arr winni wissi sapratte, kahda tehnam pee raddeem braulfschana bijuse; — winneem lihds preezajahs wissi winna nahburgi. Ir Mahrtinsch palikke no ta brihscha tahds pats preezigs, kahds bijis preefsch kareeefchanas. Urri wezzais Gruntmans ar lihgsimu waigu fmaidija, par to no winna isdohmatu, gudru prezzefchanohs. Daschreis abbi wezsee sawa starpä fmaidami pahrunnaja par to brihnischkigais isahrstefchanu winna dehla firde kaites. "Ja, mihlestibas fahpes irr gauschi gruhthas," fazzija seewa, bet mihlestiba arr irr patte tas brihnischkigais balsams, ar lo schihs fahpes warr dsedeht." — "Ta gan irr, fazzija Gruntmans, bet tas skungs irr wissu labbi darrijis un jauki zaurweddis. Winna lai irr flawa un teilschana, no muhschibas us muhschibu."

"Amen," fazzija mahte, un ar firsnigu preeku us-

luhfoja sawus behrnus, Martinu un Rattinu, kas patlabban rohlās sakehrufchees no lauka pahrnaha. P—fs.

### Veefihmejumi preefsch fehjejeem. \*)

„Gan weena leeta nederr preefsch wiffeem, katris lai luhfo, kà winsch to darra, jo pats to gan sinahs.“ tomehr mums nebuhs ohtra weenteefigu pabohmu nizzinaht. Prahtigati darrifat, ja pabaudifat wiffu un to, kas labs paturrefat un nesmaidifat wis par ohtra wahrdeem, kas jums netizzami leefahs. Jo dauds leetas wehl irr Deewa leelā raddijumā ne-isdibbinatas, kò pehz 50, 100 un 1000 gaddeem wairs par brihnumu neturrehs. Un kurri tee isdibbinataji buhs? Wai augsti mahziti prahtneeki jeb nemahziti lautini; wai us semmehm dsihwodami jeb pilsatneeki us zeeteem pliffeem afmineem jeb tohrna waktneeki: kas to warr fazzit? Tapehz kam patihf lai klausa un isprohwe!

No 7. Juni eefahloht buhs puhdejumus, zil ahtri ween warr, apart.

No 28. Juni lihds 9. Juli buhs arrumus noezzeht. Tad lai semme pahra neddefas stahw meerā. No 24. Juli lihds 7. August waijaga semmi ohtreis apart un noezzeht un tā padarriht gattamu preefsch rudsu fehshanas, un kur wezza mescha semme, tur warr tuhliht feht, bet kur wezza tihrumu semme, tur no 5. August warr feht, ja laiks meerā. No 9. August lihds 19. August waijaga eefsch jaunās jeb fuhdotas semmes wiffeem rudseem apsehdeem buht. M. Zr.

### Gohda-wihrs.

Dsirdeju atkal par kahda Latweescha jautu firds-tiffumu, kò ihsōs wahrōs fchē gribbu aprakstihht. Winnā neddefā atbrauze kahds Latweetis Rihgas pilsfehthā sweestu pahrdohht. Pee kahdahm durwihm klabbinajis, peedahwaja sawu mantu, un gaspaseha sweestu labbi apluhfojuse, prassija kò gan pohds sweesta maksajohht? Latweetis pasemmigi atbildeja, ka lehtati par feshcheem rubteem pohdā newarroht atdohht. Kad gaspaseha feschus rubtus pohdā par dahrgu turreja un tadeht sweestu negribbeja nemit, Latweetis teize, ka schim wehl zits sweests effohht, kas pufsrubli par pohdu lehtats un ja gribbohht, tad buhschohht parahdiht. Us gaspasehas pawehleschanu Latweetis rahdija sweestu, kas bija prifchs un arri labs garfchā, tiffai balts no usskatta. No fcha sweesta gaspaseha weenu pohdu un no ta dahrgataja kahdas pahri mahrzinas paturrefuse, aismalsaja wihram, kas winnam nahzahs un schis pateildams sawu nandu fanehmis dewahs prohjam. — Rahdu stundu wehlatu klabbinaja atkal kahds pee durwihm un kad tahs atbarrija, tad redseja, ka wihrs, kas sweestu pahrdewis, aif winnam stahweja. Gaspasehai scho atkal veraugohht daschadas dohmas zaur galwu schahwahs; bet wihrs itt pasemmigi luhfse, lai par taunu nenemmoht, ka gas-

pasehu istrauzinajis. Tahkati runnadams winsch teize, ka netahf zittā nammā effohht isdewis diwus pohdus no ta pascha fweesta, no kurra gaspasehai weenu pohdu pahrdewis, bet kur tiffai peezus rubtus ween par pohdu dabujis un tadeht luhfsoht, lai to pufsrubli, kò no fchahs wairaf usprassijis, atpalkat nemmoht. Pufsrubli gaspasehai rohlā eespeedis, winsch dewahs jo ahtri prohjam.

Tahda wihra gohds un firds tiffums lai ne ween pilsfehthā teef slawehts, bet lai fkanai atstann arri zeemōs un wiffur tur, kur Mahjas weests kà mihsch zeemiasch teef sagaidihts. R. L.

### Pehteris un Tschaukste.

Tschaukste. Woi sinni, Pehter brahl, ka drihf buhs tawa wahrda-deena un es us to preezajohs, jo pehz wezza eeradduma laikam manni atkal pazeenif ar schahweta lascha gabbalinu. Zittadi gan scho waffar laikam lassī ne pee luhpahm nedabbuschu.

Pehteris. Woi tew prahts, ka us tahdu mal-titi warri dohmaht! Schinni gaddā laschu sohbi ja-islansch, labbi ka wezzo safuttuschu butti warr dab-buht uskohst, tad jau arr Deewam japateizahs.

Tschaukste. Tawa taisniba gan, schogadd wehl neweenū lassī ne-esmu dabujis nest ne us eefsch-neds us ahr-Rihgu; Deews ween sinn woi pa wiffu waffaru pee ta gohda tiffim. Laiki pawiffam taggad pahrwehrschahs zittadi; jo jau tee zilwefi ar katru deenu paleef flinkati un kahrati, jo arr wiffas leetas paleef rettakas un dahrgakas, — dascham labbam, kà rahdahs, waijadsehs sawus sohbus pee wadscha palahrt. Mihtais Deews leefahs buht dikti apskaites pahr to grehzigu pasauli, kas Deewam wairs nebuht negribb tizzeht, bet fakka, ka wiss labbums un flittums zeltotees no dabbas ween, dabba ween wiffu strahdajohht pehz saweem liffumeem un wiffi stabsti pahr Deewu, effohht tiffai mahnu-tizziba ween.

Pehteris. Kà tad! Bet prassi tahdeem, no ka tad ta dabba zehlfuchs un kas fchai tohs liffumus tahdus dewis, ka ta tā warr strahdaht, tad tahdi gudrineeki nonurd ween.

Tschaukste. Tahdu besdwehsetu un besfirschu zilwefu schinnis laikōs warren dauds. Dauds gan ar mutti Deewu apleezina, bet flattees til us winnu darbeem un darrifchanahm, tad tuhlin redsefi, ka tee tihree pagani. Warretu tew pee wahrda nosaukt zilwefus, kas rihtōs un walfarōs bihbelē lassa, ar affarahm pahstarus turra un tee tshaklakee zittus rahht un teesahht par winnu wainahm, bet paschi tee pirnee wehdera un mammona kalpi, kur til warr peetift; un ja tahdam kur maks buhtu ja-atwerri preefsch kahda kristiga mihslestibas darba, tad tee ar ismelle-teem glummeem wahrdeem ween luhfo to waijadribu apmeerinahht un wakkā tift, itt kà winnu maks tā buhtu aiseets, ka pa trim deenahm to newarretu at-raiffiht wakkā; tad winni ir netaunesees islittees par til leeleem tuffcheem nabbadsineem, ka tew gandrif

\*) Nalstitajs schohs padohma raltus schinni reise pa wehlu at-fahhtis. R. L.

waijag apschelotees pahr winneem pascheem un teem kahdu grassü peemest. Tä tee paschu Deewu apfuhds, kas tohs tahdä nabbabfiba atstahjis u. t. pr.

**Pehteris.** Kad pahr tahdeem leeluteem gribbam runnagt gallu no galla, tad jau neddela nepeeteef. Muhfu rahschanu un padohmu wiini tikpat jau nepeenems — Deewu tee tal neapmahnihs un sawä laikä pfauf, so tee sehjuschi.

**Tschaukste.** Lihgo-Sahna swehtki jau pee durrihm, bet kahdi tee schogadd buhs? Dsird, ka labbiba un sahle us semmehm apfalluse, — woi tad kahdas pufkes arri redsesim us tirgu! Paschas kohla lappinas naw dabbujuschas pilnigi isplaukt, jau apscheluschas lä wehlä ruddeni.

**Pehteris.** Woi tadeht pufku nebuhs? Wan jau dahrsneeki pahr to gahdabs, ka buhs so paslattitees un turrehs sawn prezzi jo dahrgu. Bet muhsu pilssehtneekem — tai prostakai kauschu kassei — mas ruhpar pufkehm; teem atkal tahda naktis, kad labbaki naw aisslegti, kad wissu nakti warr sawwaktigi tralkoht un — ar gohdu peedsertees, fakautees un daschus zittus nedabus isdarriht, ar to peeminneht Sahna nakti.

**Tschaukste.** Sinuams, tas jau naw nefas jauns, polizejai tahdas reisēs nefad darba nepeetruht un ohtra deenā deesgan ar sillahm azzihm un ustuhfuscheem beggoneem ais dselsu tressineem sehdehs. Tad kuptscheem arr laiks sawus sapellejuschas feerus un daschu zittu samaitatu prezzi isdoht par labbu tirgu, — kas tad pa nakti un ar eereibuschu galwu to wissu til labbt warr ischkiert — ee-eet daschs labs tahrpinsch gluschi dsihws wehberä, kur jau labba stipra garscha preefschä, kas to drihs noslahpe.

**Pehteris.** Tä schee jaulee tautas-swehtki gan teel samaitati un leelaka dalka të nemas nesinn, kas Sahna-deena ihsti irr. Us semmehm, sinuams, tee labbös laikös irr preeka swehtki, kur kautini gohdigi palustejahs ar Sahna-sahlehm un krobneem zits zittu pufschodami un aplihgodami. Lai gan ta lihgoschana zehluschs no wezzeem paganu laiteem, tomehr nefas pahr to, — katrai tautai sawas wezzu laitu peeminnas. Zittureis, kad wehl biju puika, muischas lungi mehdsa Sahna balli muischas istaisiht preefsch wiffa sawa pagasta, kur semneeki un lungi wissu zauru nakti kohpä islustejahs us daschadu gohdigu wihsi. — Bet taggad wifs tas jau effoht isnihjis, falla ka grubti un dahrgi laiki pee ta wainigi. Warr gan buht, bet man rahdabs, ka ir patte schi wezza peeminna ar laiku gluschi isjuddihs.

**Tschaukste.** Laikam. Bet tu fazziji, ka daschi laudis nemas nesinnocht, kas ihsten tee Sahna swehtki effoht? Pahr to naw lo brihnetees, kad dsirdam un redsam, ka të pilssehtä wehl atrohabs daschi tahdi, kas nesinn, par lo ihsti teel swehtiti seemas-swehtki, leeldeena un waffaras-swehtki. Tahdös laikös tee tik us meefas preekeem dohma un teem palkat-djennahs, bet pahr zittu nelo nesinn.

**Pehteris.** Brihnums, ka tee wehl sinn, kahds teem pascheem wahrds un kad laiks ehst un gulleht.

### Par jaunu grahmatu.

Schinis pehbigös laikös irr dsirdeta balfs, kas mums peesauz: Effat nomohdä un mohdinat sawus behrnus un mahzat teem Deewa sw. bauklus tä, ka tee winneem firdi eespeeschahs un tee pehz wiinu padohmeem dsihwo un darra.

Been. Heerwagen mahz. lä gudris namma-turretajs sawä katkime (dricketis un dabbujams Nigä pee Plates lunga un malka 20 kap. f.) trahpijis to riktigako mehru, til dauds dohdams labbas dwehseles barribas, ka ar to papilnam warr peektift un preefsch wairaf ehdejeem krahjumu paglabbajis flappi. — Schis katkime man rahdabs lä bruhetes-krohnis no rohsehm, lijehm un mirtehm pihts un irr skaidris wallodä un garrä un irr peeslaitams pee wisslabbakeem katkimeem, kas lihds schim dricketi: tas irr lä dahrgs almins preefsch muhsu Luttera draudsehm. Laimigs tas zilwels, kas to nemm par pawaddonu pee mahzibas un mahzischanahs. So wiinu irr sarastijis tahds wihrs, kas mihto muhsu tautu un pasihst wiinas preefus un behdas. Wiina wahrdi irr ihsti, skaidri un weenteefigi. Wiina ihsti wahrdu isskaidrojumi mums azzis atdarra, ka eerangam ir to, so zittadi nebuhtu wis mannijuschi. Bet scha meistera meisters irr Lutteris bijis. So zittu neweenu nepasihstu, kas tä desmit bauklus buhtu isskaidrojis, lä winsch; jo winsch passuna zilwela dsihwi no saknehm lihds gallotnei. Tapehz mums no wiina arween un atkal no jauna jamahzahs. Schee irr manni wahrdi, so të rakstijis; kas scho grahmatu gruntigi lassihs un mahzisees no saknes lihds gallotnei, tas atraddihs wehl wairaf, ne lä manni wahji wahrdi wiinam to warrejuschi parahdiht.

Br.

### Giftigas peffas par nekaitigahm par darriht.

Us 500 grammes peffahm ja-usleij 2—3 ehdamo karrotes wihtnetikis, maisa tä 2 stundas, tad masga un pahrleij ar aultu uhdeni. Leel tad  $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{2}$  stundas wahrht, masga atkal ar uhdeni un tad faitaisa, lä katrai sehnes. Gerards, kas to tä isdohmajis, muschmirres tä fataisijis preefsch dauds zittu azzihm effoht ehdis bes nekahdas skahdes.

G. D.

### Luhgschana pehz padohma.

Mahjas weefis mums daschas labbas sinas irr peenessis un zerram, ka ir us preefschu tahdas sagaidim. Taggad luhdsam, woi kahds dabbas sinatajs newarretu padohmu doht, lä tahs druwu pohstitajas fleekas eenihdeht? Dehtams laiks irr peenahjis un schee pohstneeki arr jau kahjäs. Wiinu weenigs gehgeris irr kurnis, bet tas pats irr waijajams kustohns, kas arr pohstu darra, un tas weens arr nelo dauds ne-eespehi pahr fleekahm.

A. S.

**Sluddinaschanas.**

Pee Wezz-Peebalgas walsts peederriga fainneeka, Keedin Zahn Wirfneek mantiba, wiina parradu deht tifs olzionē pahrdohda, tadeht wiffi, lam labda praffifchana no wiina buhtu, lai peeteizahs pee Wezz-Peebalgas walsts-teeftas trihs mehnefchu laifā, libdſ 26tu August f. g. 1

Wezz-Peebalgā, 26tā Mai 1865.

Teeftas preefchneeks A. Tannin.  
(S. B.) Teeftas ftr. J. Kornet.

Weena labbibas-tibrijamu-mafchine un weens Amerikaneefchu arklis teel lehti pahrdohdi malaru-eelā Nr. 14.

**5 procentu jannohts usdewes-papihrus,**

(Prämien-Obligaciones.)

(Pirma istohfeschana tai Amā Juli f. g.), un arri wiffadus zittus papihrus, las labbi rentes neſs, tā: Inſkripziones, Krohna-Bank-Billetes, Treſorscheines, Widſemmes un Kurſemmes Pfandbriefes u. t. pr. pehrf un pahrdohd pehz latra laika wehrtibas ſawā kantori Rihgā, kalku-eelā, Londones trakteeri, appalfchajā tabſchē 3

C. S. Salzmänn.

**Semmes pahrdohschana.**

Witebſklas gubernijā, 120 werstes no ta buhwejjama dſelſu-zelka, irr muiſcha, to ſauz Annif, lam ſlaht 1800 deffetines ſemmes, 1000 ar meichu apauguſchas. Bes tam jau ſchahs muiſchas dſimtlungs 1500 deffetines ſemmes teem pee ſchahs muiſchas peederrigeem ſemneekem pahrdewis, par to no krohna noſpreestu maſku 20 rubklus par deffetini; dſimtlungs taggad grubb to pahreju peeminnetu ſemmi pa dſalſahm jeb wiffu kophā pahrdohd par to paſchu peeminnetu tirgu us deffetini; las wiffu kophā pehrf, tam dſimtlungs bes ſahdas ihpaſchas maſſas atdohd arri wiffu inventaru, prohiti: wiffas fainneezibas ehlas un dſihwojjamu mahju — las wiffas jannas buhwetas, leelus lohpus no pahrlabbotas ſortes, ſtrigus no Pinnu ſlakſas (ſtarp ſurteem arri weens waiſlas ehrelis), maſu gannekſt Rommanowſkaja aitu, to Kreewu ſemne kothi zeeni, daſchadus fainneezibas ceerohſchus un maſchinas un weenu krobgu, las ikgadus 200 rubklus eeneſs.

Skaidralas ſinnas pahrdohschana dabbujamas Rihgā, Pehterb. abrpilſſebtdā, ſudmallu-eelā (Mühlenſtraße) Nr. 27, pee tabs mahjas fainneeka un tai muiſchā paſchā pee muiſchas lunga A. G. Spichart. 1

Bagahjuſchā usbrankſchanas-deenā irr weens maſs melns funnihts ar baltahm kruhtim un itt ihfu aſti no Littin muiſchas, Balkas kreifē, noſlibdis. Kas to atraddis nodohs tai paſchā muiſchā, dabuhſ peenahkamū gohda-algu. 2

Straupes draudſē, Augſtrohſes muiſchā, teel pahrdohdi us dſelſu aſſihm ſalkami, no jauna ohſola rumbas un ſpeeki un no riktiga meiftera (Stelmacher) taiſiti rati; turpatt arri teel pahrdohdas no ohſcha kohla taiſitas muzzas no 100 un wairaf ſtohpeem leelas. Pirzeji warr latrā laifā peeteiltees pee muiſchas waldifchanas. 2

Tas Ollandē par labbu panahfts un pee weena-lohpeem, ihpaſchi pee gohwihm ſtipri bruhkehts weena-pulweris irr pa weſſelabai, pa puſs un pa ¼ dalku ſchaktelehm libdſ ar pamahjifchannu Wabzu, Latweefchu un Jggannu wallodā, dabbujams pee

A. un W. Wetterich,

Rihgā pee Pehtera baſnizas Nr. 2.

Schis pulweris naw wis tahds ar zittahm nederrigahm leetahm ſajaukts, tā daſchureis jau gaddijees un las gan weenu dſenn, bet lohpus paſchus nowahjina. — Tadeht ſcho pulweri wiffem lohpu-turte-tajeem peedabwajam. 1

**Sinna.**

Jaur ſcheem rakſteem ſinnamu darru, la par ſkrohder-meifteru tē Rihgā eſmu nomettees dſihwoht, maſajā Kalei-eelā Nr. 25, Grafs lunga nammā, netahd no kalku-eelas un tas nams irr paſchā Kalei- un Steg-eelu ſtuhri. Es apnemmohts par to lehtalo maſku taiſiht wiffadus wihriſchku mundeerus un pehz tahdas mohdes, tā til latris wehlahs un zerru, ka iſkattris ar mannu darbu buhs pilnā meerā.

Skrohder-meifters Heinrich Veitan.

Kaivenes muiſchā, Maddalenas baſnizas draudſē teel ſemneeku mahjas no wiffada leeluma, par mehrenu maſku pahrdohdas. Skaidralas ſinnas idohs Kaivenes muiſchas waldifchana. 3

Schni no 14—15 gaddeem warr darbu dabbuht Ernst Plates driſku-nammā, Rihgā, Marſtall-eelā Nr. 20.

Jehfu kreifē, Skuijenes baſnizas draudſē, us Pifnehu pirktas mahjas grunti warr, lam patihf, wehja-dſtenawas buhwet un us ilgeem gaddeem us renti turreht. Skaidralas ſinnas Kohſes muiſchā.

**Gruntſ pahrdohschana.**

Jggannu-ſemne, Wihlſches kreifē un Merſemas draudſē irr mahja, to noſauz „Tannenhoſ“ woi „Mennif“ ar 3 Jggannu arklas leelu ſemmi, fur ſahdas 30 wihriſchlas dwehfeles dſihwo. Scho ſemmi tai 26tā Juni f. g. pee Jggannu augſtakhs ſemmes-teeftas uhtropē pahrdohs. Tapat muiſchneeki, tā arri birgeri un ſemneeki warr ſcho grunti pirkt. Skaidralas ſinnas pahrdohd warr dabbuht Jggannu augſtakhs ſemmes-teeftas lanzelejā. 1

**Skunſtigus lauku mehſlus**

no lauleem, ſalpetera, ſchwelſflabbuma un t. pr. taiſitus, 4 libdſ 7 rub. par birſawu, tā arri

**wahgu- un ſabbaku-ſmehrus**

par wezzu tirgu ar apgalwoſchannu pahrdohd ſawā bohde pretti babrinu-nammam kalku-eelā un ſawā ſabriki us wezza Tohrna kalna dambja 1

G. G. Pöenigkau.

**Steiermarkas patent-iſkaptes,**

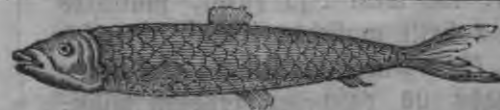
taiſnas un lihſas, no laufeta tehrauda ar ſelta rakſteem un ar Ehſtreiķu keifera walſis ehrgli, las pahrdohd wiffahm zittahm labbas tadeht, la tabs ilqi warr bruhkeht un irr aſſalas ne tā wiffas zittas iſkaptes, warr dabbuht par lehtu tirgu tai tehrauda prezzu bohde pee 2

George Heſſche,

Belgawā, appalfch kolonadeem Nr. 110.

**Sinnu dſiju pahrdohschana.**

Wiffas ſortes linnu un paſkulu dſijas preeſch audelkeem, maiſeem un ſihkleem warr atkal dabbuht tai dſiju bohde lungu-eelā pretti bekkerim Kalkbrenner, Nr. 12. Kad no daugawas pa zubku-eelu libdſ lungu-eelu eet, tad ta dſiju-bohde atrohnama pa kreifū rohlu tai ſtuhru nammā fur kohla wihrs ar dſiju paſkahm pee ſeenas. 6

**Pehrwju un apteeku prezzu bohde pee ſimes,**

Rihgā, kalku-eelā, netahd no rahtuſcha pa labbo rohlu, las us ahru eet, blakkam Engelifchu auſchamū deegu magafihnei.

Wiffem ſaweem draugeem un ſatram ſinnamu darru, ka manū bohde taggad arri tahdu pehrwi ſagahdajis eſmu, ar to warr willu un wilanas drahuas it ſkaiſti un weegli pehrweht, las nemas nenoet, tā ſaktu, pelleku, ſillu un melnu, bruhnu, rohſchu-ſarkanu **Koſchenila ſalwi**, arween un tikkai pee mannim riktigu dabbu. 1

Iſkattris pirzejs libdſ ar pehrwi pee mannim dabbu mahjibu tā japehrwe. 1

Libdſ 18. Juni pee Rihgas irr atnaktuſchi 909 fuggi un aiskahjuſchi 711 fuggi.

Atbildedams rebaktehrs A. Veitan.

No jensures atwehlehths.

Driſkheis pee Ernst Plates, Rihgā.

Rihgā, 19. Juni 1865.